

LA COMMISSION,

Siégeant en formation plénière le 16 septembre 2022 ;

Vu le décret n° 99-778 du 10 septembre 1999, modifié par les décrets n° 2000-932 du 25 septembre 2000, du n° 2001-530 du 20 juin 2001 et le décret n°2018-829 du 1^{er} octobre 2018, notamment son article 1-2, portant mise en place d'une procédure de recherche des propriétaires, ou de leurs héritiers, des biens culturels ayant été spoliés pendant l'Occupation ;

I. Les faits

Henri Torres était une figure publique, un homme politique et un avocat de grand renom. Il fut député des Alpes-Maritimes de 1932 à 1936.

Il suspendit ses activités d'avocat en 1939 et se mit alors à la disposition du gouvernement qui lui confia plusieurs missions. Après l'armistice, il quitta la France et rejoignit le Brésil via le Maroc et plus tard encore il s'installa à New-York où il créa un journal gaulliste « France-Amérique ».

Il est rentré en France à la Libération. Il a alors repris ses activités d'avocat au barreau de Paris et a mené en parallèle une carrière politique.

II. La procédure

Dans le cadre des dispositions de l'article 1-2 du décret n°99-778 du 10 septembre 1999 modifié, par décision du Président de la CIVS en date du 9 mars 2021, la CIVS s'est autosaisie d'un dossier de restitution relatif à 30 ouvrages ayant appartenu à Henry Torrès, suite à un signalement, de l'existence de ses livres à la Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, à la Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden et à l'Universitätsbibliothek Rostock.

Il s'agit des ouvrages suivants :

a) *Provenant de la Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz :*

- 1. Aymard, Camille : « Le drame de la Méditerranée ». Paris, Baudinière, 1939*
- 2. Cendrars, Blaise : « La vie dangereuse ». Paris, Grasset, 1938*
- 3. Esme, Jean, d' : « Les défricheurs d'empires ». Paris, Les Éditions de France, 1937*
- 4. Salacrou, Armand : « L'inconnue d'Arras », pièce en trois actes, suivie de « Les frénétiques », pièce en cinq tableaux. Paris, Gallimard, 1936*
- 5. Wullus-Rudiger, J. : « La Belgique et l'équilibre européen ; Documents inédits ». Paris, Berger-Levrault, 1935*
- 6. Zévaès, Alexandre : « Le socialisme en France depuis 1904 ». Paris, Bibliothèque-Charpentier, Fasquelle Éditeurs, 1934*
- 7. Baty, Gaston : « Crime et châtement : vingt tableaux adaptés et mis en scène d'après F.-M. Dostoïevsky ; représenté pour la première fois le 21 mars 1933 au Théâtre Montparnasse Gaston Baty ». Paris, Éd. Coutan-Lambert, 1933*
- 8. Dominique, Pierre : « Le Siège de Paris ». Paris, Grasset, 1932*
- 9. Deffoux, Léon : « Pipe-en-bois : témoin de la Commune ». Paris, Les Éditions de France, 1932*
- 10. Lewisohn, Ludwig : « Les derniers jours de Shylock ». Paris, Rieder, 1932*
- 11. Daye, Pierre : « La clef anglaise ». Bruxelles, Le Renaissance du Livre, 1931*
- 12. Boisson, Marius : « Les attentats anarchistes sous la Troisième République ». Paris : Les Éditions de France, 1931*
- 13. Beucler, André : « La Vie d'Ivan le Terrible ». Paris, Gallimard, 1931*
- 14. Paraf, Pierre : « Israël 1931 ». Paris, Valois, 1931*

15. Mortier, Pierre « Benjamin Constant : l'homme et l'œuvre ». Paris, Fasquelle Éditeurs, 1930
16. Helsey, Édouard : « L'an dernier à Jérusalem ». Paris, Les Éditions de France, 1930
17. Goll, Claire : « Une perle : roman ». Paris : Crès, 1929
18. Goll, Claire : « Une Allemande à Paris : roman ». Paris, Crès, 1929
19. Carco, Francis : « Rue Pigalle : roman ». Paris, Albin Michel, 1928
20. Renaud, Jean Joseph : « La torche noire : drames exotiques ». Paris, Les Éditions de France, 1939

b) Provenant de la Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden :

1. Cendrars, Blaise : « Histoires vraies ». Paris, Grasset, 1938
2. Boileau, Pierre : « La Promenade de minuit. André Brunel, Policier ». Paris, Les Éditions de France, 1934
3. Benoit, Pierre : « Monsieur de La Ferté ». Paris, Albin Michel, 1934
4. Carco, Francis « L'homme de minuit : roman ». Paris, Albin Michel, 1938
5. Desnos, Robert : « Corps et biens ». Paris, Gallimard Éditions de la Nouvelle revue française, 1930
6. Cassou, Jean : « Pour la poésie ». Paris, Éditions Roberto Alvim Corrêa, 1935

c) Provenant de l'Universitätsbibliothek Rostock :

1. Zavié, Émile : « La maison des trois fiancées ». Paris : Gallimard, 1925
2. Vaillant-Couturier, Paul : « Le bal des aveugles ». Paris, Flammarion, 1927
3. Fargue, Léon-Paul : « Espaces : Epaisseurs, Vulturne ». Paris, Librairie Gallimard, 1929
4. Maugham, William Somerset : « Orient et occident : les plus belles nouvelles ». Paris, Les Éditions de France, 1935

En 1919, Henry Torrès a épousé Madame J., et de leur union sont nés deux enfants prénommés Monsieur J., et Monsieur G.,. Ils ont divorcé et Henry Torrès a épousé Madame S., avec laquelle il n'a pas eu d'enfant. Les époux ... ont divorcé.

Madame J., a épousé ... en secondes noces et ils n'ont pas eu d'enfant. Elle a ensuite, en octobre 1943, épousé ... au camp de Buchenwald où celui-ci avait été transféré par les Allemands. Les époux ... n'ont pas eu d'enfant.

Monsieur G., a eu une fille unique, Madame A., née le ... à ..., demeurant à ..., qui s'est associée à cette saisine.

Monsieur J., a eu un fils unique Monsieur H., décédé, qui lui-même a eu deux filles de deux unions différentes, Madame B., née le ... demeurant à ... et Madame C., née le ... à ..., demeurant à ...

Madame B., a déclaré, selon une attestation établie par le greffe central du tribunal de grande instance de Paris en date du ..., renoncer purement et simplement à la succession de son père Monsieur H., Son propre fils a également renoncé à la succession de son grand-père.

Madame C., est absente et non représentée à la procédure.

Monsieur H., avait, d'autre part, par testament olographe en date du ..., dont le procès-verbal de description et dépôt a été dressé le ... par Maître ..., notaire à ..., institué pour légataire universel, Madame D., née le ... à ..., demeurant à ... Madame D., s'est associée à cette saisine.

III. L'instruction du dossier

L'instruction de la requête a donné lieu aux investigations présentées dans :

- *la note de synthèse et ses annexes, en date du 20 septembre 2021, du chef de la Mission de recherche et de restitution des biens culturels spoliés entre 1933 et 1945 (M2RS) auprès du ministère de la Culture,*

- adressées au rapporteur général de la CIVS,
- le rapport de Monsieur AUGUSTIN, rapporteur auprès de la CIVS, communiqué aux requérantes, à la M2RS, au ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et au ministère de la Culture.

Madame B., et Madame D., ont fait connaître leurs observations écrites en date du 13 mai et 19 mai 2022.

Madame A., Madame C., et Madame D., ont été informées de la séance du 16 septembre 2022.

La Commission a entendu le directeur de la CIVS, le magistrat-rapporteur, les représentants du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du ministère de la Culture puis le commissaire du Gouvernement.

La Commission tient pour constants les éléments qui suivent :

Les recherches entreprises n'ont pas permis de révéler les circonstances exactes du vol de ces ouvrages ou de trouver trace de procédures en restitution ou en indemnisation de spoliations qu'Henry Torres aurait pu diligenter après-guerre tant en France qu'en Allemagne.

Le logement de Madame J., première épouse d'Henry Torrès à ... et celui de Madame S., seconde épouse, situé ... à ... ont été occupés ou pillés par les Allemands durant la guerre.

Un document, daté de mars 1946 et conservé par les archives du ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères, mentionne la découverte au siège de l'Office central de la sécurité du Reich (RSHA) d'un livre ayant appartenu à Henry Torres. Cet office était chargé de centraliser les livres provenant de bibliothèques saisies dans toute l'Europe. Après la guerre, ces livres ont été répartis entre les différentes bibliothèques publiques allemandes.

La présence de ce livre dans les locaux du RSHA de même que la découverte de 30 ouvrages dans trois bibliothèques publiques d'Allemagne mises en perspective avec les circonstances dans lesquelles Henry Torrès a dû quitter la France au début de la Seconde Guerre permettent de considérer que les ouvrages en question ont, durant la période de l'Occupation, fait l'objet d'une action de spoliation menée contre Henry Torrès ou une personne qui lui fut proche et qui détenait des livres lui ayant appartenu.

IV. Avis de la Commission

Les livres, retrouvés dans le cadre des recherches de provenance menées au sein de la Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, de la Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden et de l'Universitätsbibliothek Rostock, appartenaient à Henry Torrès et ont été volés par les autorités allemandes dans le cadre des législations antisémites en vigueur en France pendant l'Occupation.

Il n'y a donc aucun doute sur la provenance de ces livres.

En conséquence, la Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, la Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden et l'Universitätsbibliothek Rostock ayant manifesté sans réserve leur intention de restituer ces ouvrages aux ayants droit d'Henry Torrès d'une part, et d'autre part l'avis favorable donné à ces restitutions par les autorités administratives consultées, la Commission invite les bibliothèques détenant actuellement les 30 ouvrages ayant appartenu à Henry Torrès à se mettre en rapport avec Madame A., Madame D., et Madame C., sous réserve pour cette dernière d'agir en qualité ayant droit d'Henry Torrès, en vue d'arrêter d'un commun accord la restitution des ouvrages suivants :

1. Aymard, Camille : « Le drame de la Méditerranée ». Paris, Baudinière, 1939
2. Cendrars, Blaise : « La vie dangereuse ». Paris, Grasset, 1938
3. Esme, Jean, d' : « Les défricheurs d'empires ». Paris, Les Éditions de France, 1937

4. *Salacrou, Armand* : « *L'inconnue d'Arras* », Pièce en trois actes, suivie de « *Les frénétiques* ». Pièce en cinq tableaux. Paris, Gallimard, 1936
5. *Wullus-Rudiger, J.* : « *La Belgique et l'équilibre européen ; Documents inédits* ». Paris, Berger-Levrault, 1935
6. *Zévaès, Alexandre* : « *Le socialisme en France depuis 1904* ». Paris, Bibliothèque-Charpentier, Fasquelle Éditeurs, 1934
7. *Baty, Gaston* : « *Crime et châtiment : vingt tableaux adaptés et mis en scène d'après F.-M. Dostoïevsky ; représenté pour la première fois le 21 mars 1933 au Théâtre Montparnasse Gaston Baty* ». Paris, Éd. Coutan-Lambert, 1933
8. *Dominique, Pierre* : « *Le Siège de Paris* ». Paris, Grasset, 1932
9. *Deffoux, Léon* : « *Pipe-en-bois : témoin de la Commune* ». Paris, Les Éditions de France, 1932
10. *Lewisohn, Ludwig* : « *Les derniers jours de Shylock* ». Paris, Rieder, 1932
11. *Daye, Pierre* : « *La clef anglaise* ». Bruxelles, Le Renaissance du Livre, 1931
12. *Boisson, Marius* : « *Les attentats anarchistes sous la Troisième République* ». Paris : Les Éditions de France, 1931
13. *Beucler, André* : « *La Vie d'Ivan le Terrible* ». Paris, Gallimard, 1931
14. *Paraf, Pierre* : « *Israël 1931* ». Paris, Valois, 1931
15. *Mortier, Pierre* « *Benjamin Constant : l'homme et l'œuvre* ». Paris, Fasquelle Éditeurs, 1930
16. *Helsey, Édouard* : « *L'an dernier à Jérusalem* ». Paris, Les Éditions de France, 1930
17. *Goll, Claire* : « *Une perle : roman* ». Paris : Crès, 1929
18. *Goll, Claire* : « *Une Allemande à Paris : roman* ». Paris, Crès, 1929
19. *Carco, Francis* : « *Rue Pigalle : roman* ». Paris, Albin Michel, 1928
20. *Renaud, Jean Joseph* : « *La torche noire : drames exotiques* ». Paris, Les Éditions de France, 1939
21. *Cendrars, Blaise* : « *Histoires vraies* ». Paris, Grasset, 1938
22. *Boileau, Pierre* : « *La Promenade de minuit. André Brunel, Policier* ». Paris, Les Éditions de France, 1934
23. *Benoit, Pierre* : « *Monsieur de La Ferté* ». Paris, Albin Michel, 1934
24. *Carco, Francis* « *L'homme de minuit : roman* ». Paris, Albin Michel, 1938
25. *Desnos, Robert* : « *Corps et biens* ». Paris, Gallimard Éditions de la Nouvelle revue française, 1930
26. *Cassou, Jean* : « *Pour la poésie* ». Paris, Éditions Roberto Alvim Corrêa, 1935
27. *Zavie, Émile* : « *La maison des trois fiancées* ». Paris : Gallimard, 1925
28. *Vaillant-Couturier, Paul* : « *Le bal des aveugles* ». Paris, Flammarion, 1927
29. *Fargue, Léon-Paul* : « *Espaces : Epaisseurs, Vulture* ». Paris, Librairie Gallimard, 1929
30. *Maugham, William Somerset* : « *Orient et occident : les plus belles nouvelles* ». Paris, Les Éditions de France, 1935

RAPPELLE que la présente recommandation sera transmise :

-aux requérantes,

-à Madame C.,

-à Madame B.,

-au Dr. Achim BONTE, directeur de la Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz,

-à Madame Katrin STUMP, directrice de la Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden,

-à Madame Antje THEISE, directrice de l'Universitätsbibliothek Rostock.

RAPPELLE que la présente recommandation sera transmise aux services de la Première ministre en application de l'article 1-1 du décret n°99-778 du 10 septembre 1999 modifié,

Et pour information :

-au Directeur général des patrimoines et de l'architecture du ministère de la Culture, 182, rue Saint-Honoré, 75033 PARIS cedex 01,

-au Directeur des archives du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, 3, rue Suzanne Masson, 93126 LA COURNEUVE cedex.

*-Le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères était représenté par Monsieur CHAUFFOUR,
-Le ministère de la Culture était représenté par Madame CHASTANIER.*

*Lors du délibéré, la Commission était composée de Monsieur JEANNOUTOT –
Monsieur BERNARD – Madame DREIFUSS-NETTER - Monsieur TOUTÉE – Monsieur BADY –
Madame PERIN - Monsieur RUZIÉ – Madame GRYNBERG – Madame SIGAL – Madame ROTERMUND-REYNARD –
Monsieur RIBEYRE – Madame ANDRIEU – Monsieur PERROT.*

À Paris, le 8 novembre 2022

*Le Chargé de Mission,
Secrétaire de séances*

Le Président,

Emmanuel DUMAS

Michel JEANNOUTOT